

Fondo Integrativo Sanitario Base / Fonds für ergänzende Gesundheitsfürsorge “Impiegati Agricoli” / “Landwirtschaftliche Angestellte” (F52)

Contributo associativo annuo / Jährlicher Mitgliedsbeitrag 570,00 Euro

Per i dipendenti di Aziende firmatarie di Convenzione Mutualistica (ex art. 51 comma 2 lett. a DPR 917/1986 e s.m.i.)
Für Mitarbeiter von Unternehmen (Art. 51, Absatz 2, Buchstabe a des DPR 917/1986 und nachfolgende Änderungen)

Prestazioni specialistiche pubbliche / Öffentliche fachärztliche Leistungen			
Ticket sanitari Contributo Sanitätsdienst (Ticket)	Mitgl. Socio Fam.	100% max. € 1.000,00 per anno solare / pro Kalenderjahr	
Prestazioni specialistiche private / Private fachärztliche Leistungen			
Visite specialistiche Private fachärztliche Untersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 60,00 euro per visita (max. quattro visite nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro pro Untersuchung (max. vier Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Esami di diagnostica strumentale Instrumentelle diagnostische Untersuch.	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 60,00 euro per esame (max. quattro esami nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro pro Untersuchung (max. vier Untersuchungen pro Kalenderjahr).
Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 150,00 euro per ogni esame compreso nell'Allegato "C".	50% des Rechnungsbetrages max. 150,00 Euro für die im Verzeichnis Anlage „C“ aufgelisteten Untersuchungen.
Esami di laboratorio Laboruntersuchungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 60,00 euro per documento (max. quattro documenti fiscali nell'anno solare).	50% des Rechnungsbetrages max. 60,00 Euro pro Steuerbeleg (max. vier Steuerbelege pro Kalenderjahr).
Area prestazioni specialistiche privata: spese documentate fino ad un max. di 1.500,00 euro nell'anno solare Private fachärztliche Leistungen bis zu einem Max. von 1.500,00 Euro pro Kalenderjahr			
Prestazioni Odontoiatriche / Zahnheilkunde			
Cure odontoiatriche NON in convenzione Zahnheilkunde bei NICHT vertragsgebundenen Zahnärzten	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta max. 250,00 euro nell'anno solare	50% des Rechnungsbetrages max. 250,00 Euro pro Kalenderjahr
Cure odontoiatriche in convenzione Vertragsgebundene Zahnheilkunde	Mitgl. Socio	Per le prestazioni di specialistica odontoiatrica elencate nell' Allegato "B", è riconosciuto un sussidio fino alla somma riportata nel tariffario Fascia "B" della prestazione effettuata.	Das Mitglied erhält die in der Anlage „B“ Tarifverzeichnis „B“ angeführten Leistungen und Beträge.
	Fam.	a) 50% della spesa sostenuta per visita specialistica odontoiatrica ed eventuale ablazione del tartaro con un massimo complessivo di 40,00 euro una sola volta nell'anno solare; b) 50% della spesa sostenuta per radiografie endorali, OPT, Telecranio, Dentalscan, altri esami diagnostici del cavo orale, con un massimo complessivo di 40,00 euro una sola volta nell'anno solare; c) 50% della spesa sostenuta per otturazione semplice o complessa di una o più superfici, compresa la ricostruzione del dente, con un massimo di 40,00 euro nell'anno solare, per un solo elemento nell'anno solare; d) 50% della spesa sostenuta per trattamento endodontico monocalare o pluricanalare con un massimo di 40,00 euro, per un solo elemento nell'anno solare; e) 50% della spesa sostenuta per estrazione chirurgica di dente o radice, fino ad un massimo di due avulsioni nell'anno solare, con un massimo di 40,00 euro per elemento; f) 50% della spesa sostenuta per incisione di ascesso più medicazioni successive, massimo di 40,00 euro per intervento massimo un intervento nell'anno solare.	a) 50% der Kosten für zahnärztliche Untersuchung und/evtl. Zahnsteinentfernung mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr (maximal einmal im Jahr); b) 50% der Kosten für Röntgenaufnahmen, OPT, Fernröntgen, Dentalscan, intraorale Fotos oder anderer digitaler Aufnahme der Mundhöhle mit maximal 40,00 Euro pro Kalenderjahr; (maximal einmal im Jahr); c) 50% der Kosten für die ein oder mehrflächige Füllung eines Zahnes, inklusive der Aufbaufüllung des Zahnes bis maximal 40,00 Euro für einen einzigen Zahn pro Kalenderjahr; d) 50% der Kosten für die ein- oder mehrkanalige Wurzelbehandlung der Zähne bis maximal 40,00 Euro für einen Zahn pro Kalenderjahr; e) 50% der Kosten für Chirurgische Extraktion eines Zahnes oder einer Wurzel bis maximal 40,00 Euro pro Zahn; maximal zwei Eingriffe; f) 50% der Kosten für Einschnitt aufgrund von Abszess und nachfolgende Behandlung bis maximal 40,00 Euro; maximal ein Eingriff pro Kalenderjahr;
Cure odontoiatriche - strutture pubbl. Zahnpflege - öffentliche Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	a) 100% Ticket; b) 100% del documento fiscale pagato.	a) 100% Ticket; b) 100% des bezahlten Steuerbeleges.
Cure odontoiatriche presso strutture convenzionate e cure odontoiatriche effettuate presso strutture pubbliche: max. 4.000,00 euro nell'anno solare. Vertragsgebundene Zahnheilkunde und Zahnpflege in öffentlichen sanitären Strukturen: Max. 4.000,00 Euro pro Kalenderjahr			
Cure odontoiatriche - infortunio Zahnbehandlung aufgrund von Unfall	Mitgl. Socio Fam.	max. 2.000,00 euro per infortunio e anno solare a) 100% Ticket; b) 100% del documento fiscale.	Max. 2.000,00 Euro pro Unfall im Kalenderjahr a) 100% des Tickets; b) 100% der Steuerbelege.

Area Ospedaliera / Krankenhausaufenthalt			
Ricovero ospedaliero	Mitgl. Socio	a) 25,00 euro per ogni giorno di ricovero in Italia; b) 35,00 euro per ogni giorno di ricovero presso Strutture ospedaliere lontane più di 150 km dalla residenza o all'Estero.	a) 25,00 Euro, für die Krankenseinlieferung in Italien; a) 35,00 Euro bei Einlieferung in eine Krankenanstalt, die mehr als 150 km von seinem Wohnort entfernt ist oder im Ausland liegt
	Fam.	a) 15,00 euro per ogni giorno di ricovero; b) 25,00 euro per ogni giorno di ricovero presso Strutture ospedaliere lontane più di 150 km dalla residenza o all'Estero.	a) 15,00 Euro, für die Krankenseinlieferung des Anspruchsberechtigten in Italien; b) 25,00 Euro bei Einlieferung in eine Krankenanstalt, die mehr als 150 km von seinem Wohnort entfernt ist oder im Ausland liegt
Ricovero diurno con intervento chirurgico	Mitgl. Socio	100,00 euro per ricovero diurno con intervento chirurgico;	100,00 Euro, für die Krankenseinlieferung des Mitglieds;
	Fam.	50,00 euro per ricovero diurno con intervento chirurgico.	50,00 Euro, für die Krankenseinlieferung des Anspruchsberechtigten
Ricovero in struttura sanitaria riabilitativa	Mitgl. Socio	25,00 euro per ogni giorno di ricovero, massimo 15 giorni per ricovero.	25,00 Euro, für die Einlieferung des Mitglieds, maximal 15 Tage pro Krankenhausaufenthalt.
	Fam.	15,00 euro per ogni giorno di ricovero, massimo 15 giorni per ricovero.	15,00 Euro, für die Einlieferung des Anspruchsberechtigten, maximal 15 Tage pro Krankenhausaufenthalt.
Assistenza ricovero pediatrico	Fam.	10,00 euro aggiuntivi per giorno per avente diritto di età inferiore a 8 anni, massimo 15 giorni per ricovero	10,00 Euro pro Tag für den Anspruchsberechtigten im Alter unter acht Jahren, maximal 15 Tagen pro Krankenhausaufenthalt.
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture private Unterstützte chirurgische Eingriffe in PRIVATEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt
Trasporto con mezzo sanitario Krankentransport	Mitgl. Socio Fam.	in Italia o all'Estero 80% della spesa max. 2.000,00 euro	in Italien oder im Ausland 80% der Kosten max. 2.000,00 Euro
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche Unterstützte chirurgische Eingriffe in ÖFFENTLICHEN Strukturen	Mitgl. Socio Fam.	Le prestazioni riconosciute sono elencate nell'allegato "A", Fascia "A"	Die Leistungen sind in der Anlage "A" Tarifverzeichnis Bereich "A" angeführt
Interventi chirurgici sussidiabili presso strutture pubbliche - (allegato A) Krankenseinlieferung aufgrund chirurgischen Eingriff - (Anlage A)	Mitgl. Socio Fam.	Indennità sostitutiva a) 40,00 euro giornalieri in Italia; b) 60,00 euro giornalieri all'Estero. Viene riconosciuto fino ad un massimo di 30 giorni per ogni intervento.	Ersatztaggeld a) 40,00 Euro pro Tag in Italien; b) 60,00 Euro pro Tag im Ausland. Die Unterstützung wird für bis zu maximal 30 Tage anerkannt.
Cure / Kuren			
Trattamenti fisioterapici Physiotherapeutische Behandlungen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta fino ad un max. 150,00 euro nell'anno solare	50% der entstandenen Kosten bis zu einem max. von 150,00 Euro im Kalenderjahr
Cure oncologiche Onkologische Behandlungen	Mitgl. Socio	25,00 euro per ogni giorno di trattamento	25,00 Euro für jeden Behandlungstag;
	Fam.	15,00 euro per ogni giorno di trattamento	15,00 Euro für jeden Behandlungstag;
Oculistica / Augenheilkunde			
Lenti Sehhilfen	Mitgl. Socio Fam.	50% della spesa sostenuta con un max. di 250,00 euro ogni tre anni	50% des Rechnungsbetrages bis zu einem max. von 250,00 Euro alle drei Jahre
Chirurgia oculistica con laser ad eccimeri Korrektüreingriff mittels Excimer-Laser	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. 1.000,00 euro erogato una sola volta per persona.	50% des Steuerbelegs Max. 1.000,00 Euro einmalig ausbezahlt pro Person
Protesica / Prothesen			
Protesi e presidi sanitari Prothesen und sanitäre Hilfsmittel	Mitgl. Socio Fam.	50% con un max. di 250,00 euro nell'anno solare per le spese sostenute per l'acquisto di protesi o presidi sanitari elencati nel regolamento.	50% des Steuerbelegs bis zu einem Max. von 250,00 Euro im Kalenderjahr für die in der Geschäftsordnung aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel
Gravidanza e Maternità / Schwangerschaft und Mutterschaft			
Gravidanza Zeitraum der Schwangerschaft	Mitgl. Socio	a) 50% della spesa max. 40,00 euro per analisi clinico chimiche, ed ecografie ostetriche; b) 50% della spesa max. 60,00 euro per esami di Alta Diagnostica e Alta Specializzazione;	a) 50% der Spesen max. 40,00 Euro für klinisch-chemische Analysen und gynäkologische Echographien;

		c) 50 % della spesa max. 40,00 euro per visita, massimo 4 visite per gravidanza Max. 500,00 Euro per gravidanza	b) 50 % der Spesen max. 60,00 Euro für instrumenteller Hochdiagnostik und Hochspezialisierung; c) 50 % der Spesen max. 40,00 Euro für vier gynäkologische Untersuchungen. Max. 500,00 Euro pro Schwangerschaft
Gravidanza a rischio Risikoschwangerschaft	Mitgl. Socio	8,00 euro al giorno superato il 30° giorno continuativo di gravidanza rischio	8,00 Euro täglich nach dem 30. Tag der Risikoschwangerschaft
Maternità Mutterschaft	Mitgl. Socio	60,00 euro per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento	60,00 Euro für jeden Tag des stationären Aufenthaltes bis maximal 10 Tage

Prestazioni sociali di rilievo sanitario / Hauskrankenpflege

Assistenza domiciliare sanitaria Unterstützung für Hauskrankenpflege	Mitgl. Socio Fam.	12,00 euro orari con un massimo di 104 ore nell'anno solare.	12,00 Euro pro Stunde bis zu maximal 104 Stunden pro Kalenderjahr;
Assistenza domiciliare sanitaria malato neoplastico terminale Hauskrankenpflege für Krebspatienten im Endstadium	Mitgl. Socio Fam.	Max. 2.000,00 Euro.	

Prestazioni socio assistenziali / Sozioökonomische Unterstützungen

Malattia o Infortunio extra lavoro (con rapporto di lavoro dipendente)	Mitgl. Socio	80,00 euro, per il periodo di malattia continuativo compreso fra il 61° e 70° giorno.	Pauschalunterstützung von 80,00 Euro für einen ununterbrochenen Zeitraum vom 61. bis 70. Tag,
Malattia o Infortunio extra lavoro (con rapporto di lavoro dipendente)	Mitgl. Socio	8,00 euro, dal 71° giorno e fino al termine della malattia o dell'infortunio extra lavoro.	8,00 Euro täglich von 71. Tag bis zum Ende der Krankheit oder bis zur Wiederzulassung zum Dienst.
Riduzione di stipendio (con rapporto di lavoro dipendente)	Mitgl. Socio	16,00 euro, al giorno, superati i 150 giorni di assenza dal lavoro per malattia o infortunio extra lavoro.	Maximal 16,00 Euro pro Tag wegen Krankheit oder Unfall außerhalb der Arbeitszeit für länger als 150 Tage.
Inabilità totale Volle Erwerbsunfähigkeit	Mitgl. Socio	15.000 euro, con età inferiore a 30 anni; 10.000 euro, con età da 30 a 39 anni; 5.000 euro, con età da 40 a 49 anni; 2.500 euro, con età superiore a 50 anni.	15.000 Euro unter 30 Jahre 10.000 Euro von 30 bis 39 Jahren; 5.000 Euro von 40 bis 49 Jahren; 2.500 Euro über 50 Jahren.
Decesso Todesfall	Mitgl. Socio	25.000 euro, con età inferiore a 35 anni; 15.000 euro, con età da 35 a 59 anni; 5.000 euro, con età superiore a 60 anni.	25.000 Euro unter 35 Jahre; 15.000 Euro von 35 bis 59 Jahren; 5.000 Euro über 60 Jahren.
	Fam.	5.000 euro, con età inferiore a 65 anni.	5.000 euro, bis 65 Jahre.

Per una corretta interpretazione delle prestazioni sopra elencate, va fatto specifico riferimento al Regolamento applicativo del Fondo

Die Übersichtstabelle stellt die Zusammenfassung der Leistungen dar, für eine korrekte Auszahlung der Leistung muss auf die Durchführungsbestimmung des Fonds Bezug genommen werden.

Fam.

anspruchsberechtigte steuerlich zu Lasten lebende Familienmitglieder - Höchstbeträge pro Kalenderjahr und Familie - die Deckung erfolgt ab dem ersten Tag des nachfolgenden Monats der Meldung
famigliari aventi diritto fiscalmente a carico - massimali per anno solare e per nucleo familiare - sono coperti dal primo giorno del mese successivo alla comunicazione